



PROYECTO EDUCATIVO DE JORNADA AMPLIADA

Nuevos desafíos para la formación docente en los profesorados de lenguas extranjeras de nivel primario

Descripción breve

Desde el marco político-pedagógico que define el rol de las Lenguas extranjeras en la escuela primaria, el siguiente artículo se propone analizar el lugar que ocupan las LCE en el proyecto de Jornada ampliada en la Pcia de Santa Fe; como así también los enfoques plurilingüe e intercultural propuestos en los materiales del diseño curricular de la Pcia de Santa Fe para el área de LCE (NAP y Orientaciones curriculares) Este marco teórico será acompañado por propuestas didácticas concretas, elaboradas por profesoras de Francés, Italiano, Inglés y Portugués, como producción final del curso de capacitación “Lenguas en la Jornada ampliada”, desarrollado en IES N°28 durante el año 2015.

CANELLO, Mariana

Profesora de Taller IV
Profesorado de Francés para Nivel Inicial y Primario del IES N° 28 “Olga Cossettini”
marianacanello@gmail.com

SALUZZO, Edita

Profesora de Taller IV
Profesorado de Inglés para Nivel Inicial y Primario del IES N° 28 “Olga Cossettini”
saluzzoedita@gmail.com

INDICE

| | |
|---|----|
| Marco de las propuestas didácticas | 2 |
| Jornada Ampliada y el rol de las LCE | 3 |
| Marcos teóricos de referencia | 5 |
| Bibliografía y sitografía general | 7 |
| Propuesta didáctica 1: Feria de Panes | 9 |
| Propuesta didáctica 2: ¿A qué jugamos en el recreo? | 18 |
| Propuesta didáctica 3: Feria de EcoArte | 26 |
| Propuesta didáctica 4: El Carnaval en la Escuela | 36 |

Marco de las propuestas didácticas

La Ley de Educación Nacional N° 26.206 establece la ampliación de la jornada escolar en las escuelas primarias de Argentina. El Consejo Federal de Educación resolvió en su Res. N° 134/11 “implementar la puesta en marcha de modelos pedagógicos de jornada extendida y/o completa” para la Educación Primaria.” En este marco, Santa Fe cuenta con la Res.N°1924/13, que regula la ampliación gradual de la jornada escolar, denominada “Jornada ampliada” explicitando su proyecto pedagógico en Anexo 1:

La ampliación del tiempo escolar busca generar condiciones para mejorar la escolarización de niños y niñas con un encuadre curricular que promueva el equilibrio entre las ciencias, la cultura, los juegos, la tecnología y lo artístico [...], contempla los saberes que la escuela ha transmitido históricamente y los que conforman el universo cultural de la contemporaneidad (TICs, disciplinas artísticas, otras lenguas).

Desde el año 2013, Santa Fe inició la incorporación de la jornada ampliada, contando en la actualidad con más de 200 escuelas primarias en toda la provincia, con la consecuente creación de casi 700 horas-cátedra para el espacio de idioma¹.

En el año 2015, desde los Talleres de docencia IV de los Profesorados de Francés y de Inglés para el nivel Inicial y Primario del IES N°28 “Olga Cossettini”, generamos una propuesta de capacitación destinada a los docentes que se vayan incorporando al espacio Idioma en la JA. Analizamos los Núcleos de Aprendizaje prioritarios para Lenguas extranjeras y abordamos enfoques didácticos que promuevan la perspectiva plurilingüe e intercultural de las Lenguas que éstos proponen. Las propuestas producto del trabajo colaborativo de profesoras de Francés, Inglés, Italiano y Portugués, se ofrecen en esta publicación como material didáctico para orientar el diseño de secuencias didácticas plurilingües e interculturales en el contexto del proyecto pedagógico de cada escuela primaria con JA en la jurisdicción.

¹ El texto de la resolución provincial necesita ser revisado en su propuesta para los idiomas ya que menciona y promociona una única lengua extranjera, INGLÉS, situación que se confirma con la apertura de escalafones sólo para INGLÉS. Esto fue advertido al MEPSF en expediente n° 00416-0172677-1 (octubre 2015). Sin respuesta hasta el momento de esta publicación.

¿Qué es la jornada ampliada?

Denominada como *modelo* (Resolución CFE 134/11) o como *proyecto* (Resolución pcial 1924/13) pedagógico es en definitiva la ampliación de la jornada escolar, con tres horas más de clase diarias, antes (TT) o después (TM) del horario habitual de cursado y que busca generar condiciones para mejorar la escolarización de los niños y niñas.

Para alumnos desde 4° grado, en progresión, es un espacio para estrategias innovadoras, agrupamientos variados, tiempos y espacios distintos, formatos alternativos.

Tres ejes didácticos la definen: trabajo por proyectos, tareas colectivas, pedagogía emprendedora. La resolución provincial define los espacios a incluir en esta extensión horaria: 3hs Música/ Artes Visuales/Tecnología; 1h. Formación Ética y Ciudadana; 2hs Danza o Teatro; 2hs Idioma (todos ellos atravesados por los Núcleos de Aprendizaje Prioritarios (NAP), y además 5hs de Acompañamiento al estudio y 2hs de Pedagogía Emprendedora².

¿Cuál es el rol para las LCE en el contexto de la Jornada ampliada?

La propuesta curricular del proyecto pedagógico de la Res.1924/13, está enmarcada en las definiciones de los aprendizajes prioritarios para Lenguas extranjeras en el nivel primario que establece la Res. CFE 181/12. Estos saberes se abordan desde la perspectiva intercultural y plurilingüe, la cual enfatiza la dimensión formativa de la enseñanza de Lenguas extranjeras, es decir, su papel en la educación lingüística, el desarrollo cognitivo y los procesos de construcción de la identidad sociocultural de los niños/as. Desde esta perspectiva, la enseñanza de lenguas extranjeras en la jornada ampliada del nivel primario, contribuye a la sensibilización hacia el conocimiento de lenguas extranjeras para que los alumnos se aproximen a la diversidad lingüística y cultural de nuestro país y del mundo en general.

² Boletín del Ministerio de Educación de Santa FE, Pedagogía emprendedora “Soñar el futuro desde la escuela primaria”, Edición N° 15 julio 2014

Esta sensibilización supone generar curiosidad, interés y empatía hacia las lenguas y sus variedades, mediante la creación de un ambiente de aprendizaje que desarrolle la cognición, que permita la construcción de nuevos saberes lingüísticos en relación con contenidos de otras áreas.

Desde los Profesorados de Francés y de Inglés para el nivel Inicial y Primario del IES “Olga Cossettini”, nos preguntamos sobre la capacitación a brindar a los docentes que se vayan incorporando al espacio Idioma en la JA: ¿Qué enfoques didácticos privilegiar? ¿Con qué objetivos? ¿En qué contextos de trabajo?

El desafío es analizar críticamente los distintos enfoques de enseñanza para seleccionar elementos que favorezcan el desarrollo de habilidades sociales y cognitivas paralelamente a las nociones de interculturalidad y de plurilingüismo. En el curso de capacitación se ofreció una mirada general a enfoques que permiten la comprensión de la lengua como práctica social y la reflexión intercultural: enfoque por proyectos y enfoque AICLE (aprendizaje integrado de Contenidos y Lenguas), tomando de ellos elementos didácticos para la construcción de las propuestas de Lenguas en Jornada ampliada, cuyo punto de partida es el proyecto consensuado con docentes de las otras áreas curriculares. Es el proyecto el que dispara los temas que se abordarán y que definirán luego las tareas preparatorias con las que cada espacio contribuye para la consecución de un producto final que se socializa con toda la comunidad educativa.

El enfoque AICLE proporciona una guía apropiada para el docente de Lengua extranjera ya que la planificación comienza con la definición de los contenidos de otras áreas del segundo ciclo de la escuela primaria, que el proyecto de JA busca fortalecer. Esta selección depende del grado de apropiación e implementación del proyecto en el contexto de cada institución.

¿Qué marcos de referencia están orientando la perspectiva plurilingüe e intercultural en otros contextos?

Pusimos el acento en dos perspectivas que creemos fundamentales para propiciar el aprendizaje de LCE según marcan los documentos curriculares:

-los “**enfoques plurales de las lenguas y culturas**”³ : definidos por el Marco de Referencia para los Enfoques Plurales (MAREP) como enfoques didácticos que ponen en práctica actividades de enseñanza y aprendizaje que implican a la vez varias variedades lingüísticas y culturales. Se oponen a los que se podrían denominar “enfoques singulares” en los cuales el único objeto de atención de su planteamiento didáctico es una lengua o una cultura particular, tomada aisladamente. Estos enfoques singulares se valorizaron muy especialmente con el desarrollo de los métodos comunicativos.

El MAREP define cuatro enfoques plurales:

- **el enfoque intercultural**, propicia la capacidad de establecer la relación entre la cultura de origen y la cultura extranjera; la sensibilización a la noción de cultura y la capacidad de reconocer y de utilizar diferentes estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas; la capacidad de ir más allá de las relaciones superficiales estereotipadas.⁴
- **Éveil aux langues, Awakening to languages.** (vinculado explícitamente al movimiento Language Awareness⁵ en el RU) se lo considera como un subconjunto de la perspectiva Language Awareness, que propone también trabajos de orientación más psicolingüística que pedagógica y que no tienen en cuenta necesariamente la propuesta de que quien aprende tenga que afrontar varias lenguas. Puede promoverse también como acompañamiento de los aprendizajes lingüísticos a lo largo de toda la escolaridad. Se da éveil aux langues cuando una parte de las actividades se realizan con lenguas que la escuela no tiene la intención de enseñar. Eso no significa que el planteamiento se refiera solamente a estas lenguas. Incluye también la lengua de la escuela (en nuestro contexto el español como lengua de escolarización) y cualquier otra lengua que se esté aprendiendo. Pero no se limita tampoco a estas

³ CANDELIER, M. (dir.) (2003)- *Janua Linguarum- La porte des langues. L'introduction de l'éveil aux langues dans le curriculum*. Estrasburgo: Council of Europe.

⁴ CHAVES, R, FAVIER, L. et PELISSIER, S. “L'interculturel en classe de langue”, página 17. Editions PUG (2012).

⁵ Hawkins, E. (1996) *Awareness of Language: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

lenguas “aprendidas”. Integra todo tipo de variedades lingüísticas, de la familia, del entorno... y de todo el mundo, sin ningún tipo de exclusión.

- **la didáctica integrada de las lenguas que se aprenden** (dentro y fuera del currículum escolar). La didáctica integrada de las lenguas tiene por objeto ayudar al alumnado a establecer relaciones entre un número limitado de lenguas, aquellas cuyo aprendizaje se pretende en una etapa escolar (tanto si, a la manera “clásica” se quieren lograr las mismas competencias para todas las lenguas enseñadas, como si se formula la adquisición de “competencias parciales” para alguna de ellas). El objetivo es apoyarse en la primer lengua (o en la lengua de la escuela) para facilitar el acceso a una primera lengua extranjera, luego, hacer lo mismo sobre éstas dos para facilitar el acceso a una segunda lengua extranjera (ayudas que pueden manifestarse también a la inversa).
- **La intercomprensión entre las lenguas de la misma familia** propone un trabajo en paralelo sobre varias lenguas de una misma familia, sea la familia a la que pertenece la lengua materna de quien aprende (o la lengua de la escuela) sea la de una que ha aprendido. Se saca partido de las ventajas más tangibles de la pertenencia a una misma familia – las relativas a la comprensión –que se pretende cultivar sistemáticamente. Se pueden encontrar este tipo de planteamientos en algunos materiales del *éveil aux langues*, pero es raro encontrar propuestas de intercomprensión dirigidas a escolares.

-el enfoque AICLE⁶ con sus tres pilares fundamentales: la selección de contenidos de áreas curriculares, la lengua extranjera y habilidades para el aprendizaje (Mehisto, Marsh y Frigols, 2008) proporcionan un marco general para integrar los contenidos seleccionados, en tareas que demanden comunicación, desarrollo de la cognición y propicien la reflexión intercultural.

⁶ Coyle, D. (1999). 'The Next Stage: Is there a Future for the Present? The Legacy of the Communicative Approach'. *Francophonie : the French journal of the Association for Language Learning*, vol 1, no. 19.

¿Cómo se construyeron los trabajos finales, PROYECTOS, del curso “Lenguas en la Jornada ampliada”?

En el curso de capacitación se propició el intercambio de opiniones respecto a la adaptación de estos diferentes enfoques didácticos a nuestro contexto escolar y su respectiva conjunción con los NAP de lenguas extranjeras. Con esta reflexión como eje de trabajo, equipos de docentes de las diferentes LCE definieron un proyecto de clase y su consecuente producto final.

El formato descriptivo de cada uno de ellos es sólo una manera de presentar un proyecto de clase. Nuestra prioridad era responder a los ejes de trabajo propuestos por los enfoques plurales y la debida conjunción con las otras áreas de trabajo desde los NAP.

Los proyectos que resultaron de esta experiencia, y que se detallan a continuación, son:

“Feria de panes”

“A qué jugamos en los recreos?”

“Eco-Arte”

“El Carnaval”

Bibliografía general

- BARRET, M. (ed.) (2013). Interculturalism and Multiculturalism: Similarities and Differences. Strasbourg CEDEX: Council of Europe Publishing.
- BIXIO, C. (2013) Como construir proyectos. Ediciones Homo sapiens. Rosario
- BRONCKART, J.-P. (2010) Desarrollo del lenguaje y didáctica de las lenguas. Buenos Aires, Miño y Dávila.
- BYRAM, M.I (2008) From foreign language education to education for intercultural citizenship: Essays and reflections. Clevedon: Multilingual Matters.
- CFE, Res. 181/12, Nap: Lenguas extranjeras nivel primario y secundario
- COYLE, D. (1999). “The Next Stage: Is there a Future for the Present? The Legacy of the Communicative Approach”. *Francophonie: the French journal of the Association for Language Learning*, vol 1, no. 19
- GUILLEN, C y ALLARIO, C (2002) Didáctica de la lengua extranjera en educación infantil y primaria. José Manuez Vez (editor) Síntesis Educación. Madrid
- HUBER, M (2005) Conduire un projet-élèves. Hachette Education. Paris
- KLETT, E. (Dir.): (2007) Recorridos en Didáctica de las Lenguas Extranjeras, Buenos Aires, ARAUCARIA EDITORA
- KLETT, E. (Dir.): (2010). Le français qui bouge, Buenos Aires, Araucaria Editora,

PROYECTO EDUCATIVO DE JORNADA AMPLIADA: nuevos desafíos para la formación docente en los profesorados de lenguas extranjeras de nivel primario

- KRAMSCH, C. (1993) Context and Culture in Language Teaching. Oxford: Oxford University Press,.
- LEN 26.206
- MEHISTO, P., Marsh, D. & Frigols, M.J. (2008). Uncovering CLIL. Macmillan Education.
- SPU-INFD (2011), Proyecto de Mejora para la formación inicial de profesores de Lenguas extranjeras.
- STARICO DE ACCOMO, M. (1999), Los proyectos en el aula. Editorial Magisterio del Rio de la Plata, Buenos Aires.
- UNAMUNO, V. (2012), Propuestas para la enseñanza de lenguas: lenguas en plural-1ª ed. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación.
- UNAMUNO, V. 2003 Lengua, escuela y diversidad sociocultural. Hacia una educación lingüística crítica. Barcelona: Editorial Graó.

Sitografía general

- Resolución 1924/13, Jornada Ampliada en la Pcia de Santa Fe
<https://www.santafe.gov.ar/index.php/educacion/content/download/192937/941356/file/Res%201924-13.pdf>
- Material curricular de apoyo proyecto de Jornada Ampliada en la Pcia de Santa Fe
<http://es.scribd.com/doc/238257242/Cuadernillo-Propuesta-Pedagogica-de-Jornada-Ampliada#scribd>,
- NAP de lenguas extranjeras
http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12_01.pdf
- Boletín Pedagogía Emprendedora
<http://archivoseducacion.santafe.gob.ar/archivosportal/boletinjulio14.pdf>
- PEREZ, I (2014) Principios básicos del AICLE/CLIL/ EMILE. Disponible en
http://www.isabelperez.com/clil/clil_m_2.htm
- UNAMUNO, V. y MALDONADO, Á. (eds.): (2013) Prácticas y repertorios plurilingües en Argentina, Buenos Aires, GREIP-UAB y los autores. En línea:
<https://docs.google.com/file/d/0B9MHs2EghilqOE1TbmRJMmJhLUk/edit?pli=1>
- MAREP (Marco de referencia para los enfoques plurales)
http://carap.ecml.at/Portals/11/documents/MAREP_Cast_vers5def_08.pdf

Propuesta didáctica 1: Feria de panes

Autoras:

Benvenuti Maricel benvenutimaricel@gmail.com

ISP N34 NICOLAS AVELLANEDA Rosario

ESCUELA N2046 Bertha Guzman. Villa Constitución

Liffourrena, Andrea andrea_lif@hotmail.com

Escuela N34 Nicolás Avellaneda Normal N1, Rosario.

Marchetti, Bibiana bibianam@cablenet.com.ar

ISP N 3 "La Ferriere", Villa Constitución.

Postiglione, Ma. Cecilia ceciliapostiglione@hotmail.es

Escuela Secundaria Ing. Raúl Arino, Funes.

Resumen:

Nuestro proyecto pretende mejorar los procesos de enseñanza y de aprendizaje en un entorno socio-cultural dinámico y favorecer la construcción subjetiva de los alumnos, la conciencia del otro y la participación ciudadana.

A través del proyecto gastronómico *Feria de Panes* el alumno participa de actividades colaborativas que le permiten aproximarse a las diferentes lenguas-culturas extranjeras presentes en la escuela mientras explora sus propias tradiciones.

Palabras clave: tradición-interculturalidad- proyecto institucional- construcción

Objetivos específicos:

- valorar la tradición cultural transmitida por la cocina.
- aproximarse a las lenguas-culturas extranjeras y regionales a través del pan como objeto cultural.

Público/Contexto:

Esta propuesta está pensada para alumnos de 4to a 7mo grado que participan del espacio de jornada ampliada de las escuelas primarias públicas de la Provincia de Santa Fe.

Esquema general de la propuesta:

Esta propuesta didáctica intenta desarrollar un plan de trabajo para cada grado de la jornada ampliada vinculando todas al producto final del proyecto. Para su

elaboración, tuvimos en cuenta por un lado, las características y capacidades cognitivas de cada grupo y por otro lado, los contenidos de las áreas curriculares de cada nivel.

A continuación, presentamos una grilla de análisis de los géneros trabajados únicamente en LCE. El trabajo sobre los géneros asociados al producto final en lengua materna dependerá de los docentes de las otras áreas.

En relación a la integración de los distintos espacios curriculares con el proyecto, detallamos sugerencias de trabajo al final de cada grilla, inspiradas en los NAP y que deberán ser evaluadas por los docentes respectivos.

Propuesta para 4to grado

| | | |
|--|--|--|
| PRODUCTO FINAL | <ul style="list-style-type: none"> - afiches informativos [en LM se sugiere presentar afiches sobre la composición u origen de los diferentes productos y en LE afiches con listas de ingredientes en diferentes lenguas] - souvenirs. [objeto/leyenda que acompaña el producto en diferentes lenguas] - tortas fritas, tortas asadas, churros, pan con dulce de leche u otros. | |
| INTERCULTURALIDAD/ PLURILINGUISMO | <ul style="list-style-type: none"> - Conocer y compartir las tradiciones en relación al pan en cada familia: ¿Casero o comprado? ¿Quién lo cocina? ¿En qué momento lo consumimos? ¿Cómo lo preparamos? - Conocer las similitudes y diferencias entre los supermercados a través de sus páginas web. | |
| GÉNEROS DISCURSIVOS | <ul style="list-style-type: none"> -Afiches. -Recetas de cocina: secuencia de la lista de ingredientes y elementos que acompañan el texto (paratextualidad). -Sitios web de supermercados (listas de productos y precios, formas de comprar) | <ul style="list-style-type: none"> -Tarjeta de agradecimiento. |
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | Vocabulario relativo a los ingredientes de las recetas de pan y de los utensilios. | Vocabulario relativo al género. Por ejemplo: Gracias por venir/Merci de votre visite/ Obrigado pela visita/Thanks for coming |

| | | |
|------------------------|--|--|
| ESTRUCTURAS | Artículos definidos e indefinidos. Medidas y cantidades. | Fórmulas de respeto (cortesía, trato, invitación y agradecimiento) |
| SABER HACER | Escribir la lista de ingredientes en diferentes lenguas. | Escribir la leyenda que acompaña la tarjeta de agradecimiento. |
| SABER APRENDER | Cómo sintetizar información en un afiche. Cómo organizar texto/imagen en un mismo soporte. | Cómo producir una leyenda apropiada que acompañe el objeto. |
| SOCIABILIZACION | FERIA DE PANES ABIERTA A LA COMUNIDAD EDUCATIVA | |
| EXTENSIÓN | “La receta de la abuela”. Invitación de algún miembro de la familia a preparar una receta de pan casero/torta frita/torta asada u otros en la escuela. | |

Vinculación con las distintas áreas para llevar adelante el proyecto:

Artes Visuales, Danza, Música Y Teatro serán las áreas encargadas de amenizar el evento/producto final. Diagramación del espacio, música que acompañará la feria, números o coreografías musicales para ser presentados durante la feria, decoración de los stands, etc.

Lengua

Trabajo sobre el género Receta. “La receta de la abuela”.

Clases de palabras, sustantivos, verbos.

Matemáticas

Medidas y magnitudes convencionales y no convencionales para medir ingredientes sólidos y líquidos, estimaciones y comparaciones, registro de cantidades y equivalencias.

Formación ética y ciudadana

Fórmulas de respeto: cortesía, trato, agradecimiento, invitación. Registros formal e informal según el contexto.

Cs. Sociales

Actividades humanas y la organización social, conocimiento de costumbres, sistema de creencias, valores y tradiciones de la propia comunidad y de otras para favorecer el respeto hacia modos de vida y culturas diferentes.

Cs. Naturales

Los materiales y sus cambios. Identificación de propiedades que condicionan sus usos. Actividades de experimentación. Experimentación con la levadura. ¿Cómo hacer levadura natural o masa madre?

Normas de higiene y limpieza [en relación con la “Receta de la abuela” a realizarse en la institución.

Música

Crear una canción reutilizando el vocabulario aprendido en diferentes lenguas en el estribillo. Trabajo sobre la musicalidad de las lenguas.

Propuesta para 5to grado

| | | |
|--|--|---|
| PRODUCTO FINAL | <ul style="list-style-type: none"> - panes de las diferentes regiones de Argentina y el mundo: tortita mendocina, chipá, pão de queijo, bizcocho, pan de campo, baguette, mignon, muffin, etc. - videos con entrevistas a los panaderos del barrio. (LM) - afiches con mapas de los países de las lenguas que aprenden y sus panes localizados por regiones. (LE) - tarjetas de presentación de los panaderos del barrio a fin de publicitar sus locales durante la feria. | |
| INTERCULTURALIDAD /PLURILINGUISTICO | Situación en el mapa los países y las regiones cuya lengua se aprende en la escuela. | |
| GÉNEROS DISCURSIVOS | Afiches. | Tarjetas de presentación. |
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | Vocabulario del nombre de los países, las regiones y los panes típicos. Ej: France, Ile de France, Baguette. Brasil, Minas Gerais, Pão de Queijo, Italia, Lazio, pane con Nutella. | Vocabulario relativo a una ficha de presentación: nombre, apellido, teléfono, correo electrónico, dirección, profesión. |
| ESTRUCTURAS | Artículos definidos e indefinidos. | |

| | | |
|------------------------|--|---|
| SABER HACER | Nombrar los países, las regiones y los panes típicos. | Producir una tarjeta de presentación profesional en diferentes LE. |
| SABER APRENDER | Cómo organizar y jerarquizar información de texto/ imagen en un mismo soporte. Cómo ubicar información en un mapa. | Cómo jerarquizar información personal en una tarjeta de presentación. |
| SOCIABILIZACIÓN | FERIA DE PANES ABIERTA A LA COMUNIDAD EDUCATIVA | |
| EXTENSIÓN (LM) | Entrevista al panadero del barrio. Visita a un instituto gastronómico. [Otra opción sería trabajar con los talleres de panificación de la Municipalidad de Rosario] | |

Vinculación con las distintas áreas para llevar adelante el proyecto:

Lengua

Realizar una entrevista al panadero del barrio, lo que supone: informarse, elaborar el cuestionario previendo fórmulas de tratamiento, apertura y cierre pautando el orden de las intervenciones y realizarla teniendo en cuenta que podrá tener adaptaciones o reajustes; utilizar un vocabulario acorde al tema tratado. Recuperar, luego de la entrevista, la información más relevante y reflexionar acerca del proceso llevado a cabo.

Los alumnos deberán indagar sobre el origen de los distintos nombres de los panes: baguette, mignon, etc.

Formación ética y ciudadana

Normas de convivencia, respeto, cuidados en salidas escolares.

Cs Sociales

Situar en el planisferio los países donde se hablan las lenguas extranjeras y las regiones de donde provienen los panes.

Cs Naturales

Los materiales y sus cambios. Identificación de propiedades que condicionan sus usos. Actividades de experimentación. Experimentación con la levadura. ¿Cómo hacer levadura natural o masa madre?

Normas de higiene y limpieza, en relación con los panes a realizarse en la institución.

Propuesta para 6to grado

| | |
|--|---|
| PRODUCTO FINAL | - panes especiales para distribuir el día de la feria. - producción de un diario escolar con diferentes secciones: las mejores anécdotas de los panaderos del barrio, por ejemplo. [LM] -producción escrita de recetas de panes originales*para compartir durante la feria de panes. [LE] * panes con ingredientes poco habituales (miel, canela, chocolate, frutos secos, etc.) |
| INTERCULTURALIDAD/ PLURILINGUISMO | Reflexionar sobre la influencia de las diferentes tradiciones gastronómicas en la realización de los panes. |
| GÉNERO DISCURSIVO | Receta de cocina. |
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | Vocabulario relacionado con la receta: acciones ligadas a la secuencia instructiva, ingredientes, utensilios y especias (para el ingrediente especial) |
| ESTRUCTURAS | Verbos en modo imperativo. Conectores de organización discursiva. |
| SABER HACER | Comprender y escribir recetas. Escribir recetas incorporando un ingrediente especial. |
| SABER APRENDER | Cuáles son las partes de una receta. Cómo organizar los elementos iconográficos y textuales en el mismo texto. Cómo escribir una receta de cocina. |
| SOCIABILIZACION | FERIA DE PANES ABIERTA A LA COMUNIDAD |
| EXTENSIÓN | Asistir a un programa de televisión gastronómico de la ciudad/ Visitar un instituto gastronómico/ Visitar los talleres de panificación de la Municipalidad. |

Vinculación con las distintas áreas para llevar adelante el proyecto:

Lengua

Elaboración y redacción de noticias para el diario/revista escolar a partir de la retextualización de las entrevistas realizadas por los alumnos de 5to grado.

Cs Sociales

El mercado de frutas y verduras. Su lugar en la ciudad, en la vida cotidiana de las personas.

Cs Naturales

Los materiales y sus cambios. Identificación de propiedades que condicionan sus usos. Actividades de experimentación. Experimentación con la levadura. ¿Cómo hacer levadura natural o masa madre?

El origen de los “elementos especiales” para incorporar al pan. ¿Origen animal o vegetal? ¿Cuál es el papel de la industria en relación con la producción de alimentos?

Normas de higiene y limpieza, en relación con los panes a realizarse en la institución.

Propuesta para 7mo grado

| | | |
|--|--|---|
| PRODUCTO FINAL | <ul style="list-style-type: none"> - Volantes para publicitar la feria (LE/LM) - Las entradas del evento (LE/LM) - Venta de bebidas típicas que acompañan los productos de la feria: café, chocolate caliente, etc. - Acto inaugural: presentación de la feria (motivo, objetivo y trabajo propuesto por cada curso), agradecimientos. (tarea en LM) | |
| INTERCULTURALIDAD/ PLURILINGUISMO | Reflexionar sobre el lugar que ocupa un producto básico como el pan, en la cotidianidad de las personas según su cultura. (esta reflexión formará parte del texto de presentación de la Feria) | |
| GÉNEROS DISCURSIVOS | Folleto explicativo.. | Volante publicitario. |
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | Vocabulario del folleto explicativo. (hora, mes, días, lugar, título) | Vocabulario relativo al volante (slogan de invitación, información sobre el evento publicitado, etc.) |
| ESTRUCTURAS | La frase nominal. Las 5W: ¿Qué? ¿Quién? ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Cómo? | Modo imperativo. |
| SABER HACER | Escribir un folleto explicativo sobre las características de la feria. | Producir un volante publicitario para la promoción de la feria. |

| | | |
|------------------------|---|---|
| SABER APRENDER | ¿Cuáles son las partes que constituyen un folleto sobre un evento? | ¿Cuáles son las partes que constituyen un volante publicitario? |
| SOCIABILIZACION | FERIA DE PANES ABIERTA A LA COMUNIDAD EDUCATIVA. | |
| EXTENSIÓN (LM) | Viaje de estudios a Buenos Aires: visita a panaderías típicas de Argentina y de los países de las lenguas que se aprenden por ejemplo, <i>L'épi</i> (boutique de pain français) para esto, los alumnos recaudarán dinero con las entradas del evento y la venta de bebidas. | |

Vinculación con las distintas áreas para llevar adelante el proyecto:

Lengua

Presentación de la feria y de los diferentes stands. Desarrollo de estrategias de producción escrita con fines específicos: explicar, vender, convencer.

Cs Sociales

La experiencia de elaborar y participar en proyectos colectivos que estimulen y consoliden la convivencia democrática y la solidaridad.

Matemática

Cálculo de costos de los productos. Contabilidad del evento.

Cs Naturales

La caracterización de la nutrición y su interpretación como conjunto integrado de funciones en los seres vivos.

La caracterización de los diferentes nutrientes que se obtienen de los alimentos y la identificación de las funciones que cumplen en el organismo humano para interpretar su relación con la salud.

Educación Tecnológica

Crear la entrada del evento y los volantes utilizando las nuevas tecnologías.

Bibliografía y sitografía

BARRIOS ESPINOSA M. Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera. https://ieselpalobilingual.wikispaces.com/file/view/AICLE_Elvira_Barr ios-course-online.pdf

COLS, E. (2007), El trabajo con proyectos como estrategia didáctica. Disponible en: <http://es.scribd.com/doc/60019725/Cols-Estela-El-Trabajo-Con-Proyectos-ComoEstrategia-Didactica>

GREMIGER, C. (2010) “La organización de un proyecto de Lengua socio-constructivista: hacer evolucionar las representaciones docentes”, en MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA PROVINCIA DE SANTA FE. Pedagogía emprendedora: soñar el futuro desde la escuela primaria. Boletín Ministerio de Educación. Edición nº15, Julio 2014.

PERRENOUD, P. (1999): Construir competencias desde la escuela, Sgo. de Chile, Dolmen Ediciones.

VIRAMONTE DE ÁVALOS, Magdalena (coord..) “Salud y aprendizajes Lingüísticos. Complejidades en la enseñanza de la lengua”, Comunicarte, Córdoba, Tomo III: La didáctica de la lengua: una cuestión de representaciones.

Propuesta didáctica 2: ¿ A qué jugamos en el recreo?

Autoras:

Diamand, Cintia

Prof. de Inglés, Esc. N° 154 "J. Bello"; Esc. Superior de Administración Municipal.
cintia.diamand@gmail.com

Gómez, Carolina

Prof. de Inglés, Esc. N° 85 "Esteban Echeverría". caroprofe3@gmail.com

Magnani, Silvina

Prof. en Portugués, Facultad de Humanidades y Artes.
silvinamagnani1@gmail.com

Vicens, Anabel

Prof. de Francés, Escuela Normal Superior N° 1, Provincial N° 34, "Dr. Nicolás Avellaneda"/ Escuela Normal Superior N° 3, Provincial N° 36, "Mariano Moreno".
anabelvicens5@gmail.com

Resumen:

El tiempo del recreo, puede significar el acceso de los alumnos a un nuevo universo cultural. Si bien los juegos están inmediatamente asociados a la diversión por significar un descanso de las actividades de rutina, no debemos perder de vista su valor pedagógico. Es sabido que, entre las diversas estrategias usadas para enriquecer el proceso de aprendizaje, los juegos resultan una herramienta eficaz para promover el acercamiento a un nuevo idioma, representando una oportunidad de comunicación real. Nos proponemos revalorizar y rescatar el juego tradicional no violento como lugar de importancia para una convivencia pacífica.

Palabras claves: Recreación, aprendizaje lúdico, interacción significativa, apertura cultural

Objetivos específicos:

- Investigar y conocer formas de juego pertenecientes a diferentes culturas y épocas; y ponerlas en práctica durante el tiempo de recreo.
- Utilizar el recreo como ámbito propicio para trabajar las normas de convivencia

Público: Niños a partir de 9 años, pertenecientes al Segundo Ciclo NP, asistentes a Jornada Ampliada

Esquema general de la propuesta:

| | |
|----------------------------|--|
| PRODUCTO FINAL | MUESTRA LÚDICA Se presentarán juegos provenientes de diferentes culturas y épocas. Los alumnos explicarán a sus compañeros las reglas de los mismos. Luego de la muestra, los alumnos elegirán los juegos para jugar en los recreos. La selección puede ser semanal o mensual. |
| INTERCULTURALIDAD | Esta propuesta tiene como objetivo desarrollar en los niños las competencias interculturales necesarias para convivir pacíficamente en una sociedad plural y multicultural. Nos proponemos: -alentar la sensibilización y la tolerancia frente a la diversidad lingüística. -alentar la comparación entre las diversas culturas apreciando la riqueza que cada una representa y promoviendo a través de la reflexión intercultural los procesos de descubrimiento y construcción de la propia identidad. |
| PLURILINGÜISMO | Este ítem es abordado en el contexto del pluriculturalismo. La lengua no es sólo un aspecto importante de la cultura, sino también un medio de acceso a las manifestaciones culturales y en muchos casos indispensable para la actividad lúdica. Cada juego conlleva expresiones en las lenguas extranjeras presentes en la escuela que los alumnos deberán repetir en el transcurso del juego. |
| GÉNEROS DISCURSIVOS | En el escrito: -el texto instructivo: los alumnos se focalizarán en la descripción y elaboración de instrucciones de juegos. En la oralidad: -entrevistas personales (para conocer la tradición lúdica) -el debate (para decidir qué juegos poner en práctica) -la explicación (para transmitir las reglas) |

| | |
|---------------------------------|---|
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | Vocabulario específico del juego: -números, colores, letras, formas geométricas -expresiones en relación a la situación comunicativa: es tu turno, quedan x segundos, pasar de turno, ganar, perder, etc. -marcadores temporales |
| ESTRUCTURAS | El uso del imperativo, formas de negociación y expresiones en relación a la situación comunicativa del juego. |
| SABER HACER | -Cumplir con las normas del juego. -Respetar normas de convivencia escolar. -Jugar para compartir y no para ganar. |
| SABER APRENDER | -Apropiación del juego como regla de convivencia y forma de relacionarse con los pares. |
| SOCIABILIZACIÓN | -Jornada recreativa de juegos en el recreo. Los alumnos de jornada ampliada junto con sus docentes enseñan al resto de la comunidad educativa los resultados del trabajo realizado, por ejemplo a través de imágenes, afiches o videos. |
| EXTENSIÓN | -Invitación a alumnos de 1º ciclo de la misma escuela. -Invitación a alumnos de Jornada Ampliada de otras escuelas del barrio. -Visita al Jardín de los Niños de la ciudad de Rosario (http://www.rosario.gov.ar/web/ciudad/cultura/centros-culturales/ciudad-de-los-ninos) |

Integración con otras áreas

Lengua:

- Elaboración de una encuesta para conocer la tradición lúdica en la escuela, el barrio, la familia.
- Análisis de los elementos lingüísticos constitutivos de los reglamentos de los juegos.
- Redacción de reglamentos y re escritura de nuevas reglas describiendo distintas variedades de un determinado juego.
- Lectura sobre el origen de los juegos y la multiplicidad de culturas que comparten actividades lúdicas idénticas o similares.

- Valoración de la lengua oral y escrita, como instrumento privilegiado para el aprendizaje y la ampliación del universo cultural.

Educación Física

- Participación en juegos colectivos de cooperación y/o de oposición, identificando su estructura, reglas, roles, funciones reconociendo y cuidando a los otros como compañeros de juego.
- Reconocimiento y práctica de juegos tradicionales de la cultura propia, de otras culturas de la región y /o de otros lugares.
 - El desarrollo de actitudes de responsabilidad, solidaridad, respeto y cuidado de sí mismo y de los otros, en actividades motrices compartidas que posibiliten la resolución de conflictos cotidianos y la convivencia democrática
 - La valoración de los juegos tradicionales de su comunidad y de otras (regionales y nacionales), a través de la participación en dichos juegos y del conocimiento y/o recreación de algunas variantes.
 - La resolución de conflictos y la construcción de modos de convivencia democrática en las prácticas corporales y motrices asumiendo actitudes de responsabilidad, solidaridad, respeto.

Educación Artística: Plástica y Música.

Plástica

- Se trabajan diferentes soportes en la representación tridimensional, como por ejemplo el grabado para elaborar los diferentes elementos necesarios para construir los juegos. Se fabrican los elementos de la payana, una pelota de trapo y las cartas para jugar en el salón y en el patio.

Música

- Imitar, explorar y ejecutar movimientos libres y/o pautados en relación con la música que escuchan.
- Participar en juegos grupales, a partir de una música determinada, con diferentes acciones (percusión corporal, movimientos con desplazamientos, mímicas y gestos).
- Iniciarse en la valoración de manifestaciones musicales de diversos géneros y estilos expresando sus percepciones y opiniones a través de la palabra y/o distintos medios de expresión.
- Identificar las producciones que integran el patrimonio musical local, regional y universal.
- Los instrumentos como generadores de sonido, silencio y ritmo y diversas formas musicales y se usan melodías o canciones como marcadores de tiempos o movimientos. -Instrumentos tradicionales o bien, creados a partir de elementos reciclados por los chicos.

Ciencias Sociales

- La valoración del diálogo como instrumento imprescindible para solucionar problemas de convivencia y de conflicto en la relación con los demás.
- La identificación de distintos actores como ser padres, abuelos, docentes intervinientes en la vida de las sociedades del pasado y del presente, con sus diversas formas de juego, puntos de vista, acuerdos y conflictos.
- La lectura e interpretación de diversas fuentes de información :testimonios orales y escritos, restos materiales, fotografías, ilustraciones, narraciones, leyendas, anécdotas sobre las distintas generaciones y culturas
- Elaborar y participar en un proyecto común (juegos para el recreo) que estimule y consolide la convivencia democrática y la solidaridad.
- El conocimiento de costumbres, sistemas de creencias, valores y tradiciones de la propia comunidad y de otras, para favorecer el respeto hacia modos de vida de culturas diferentes.

Ciencias Naturales

- La diferenciación de seres vivos y el reconocimiento de sus interacciones sociales y lúdicas
- La identificación y clasificación de las principales adaptaciones morfo-fisiológicas, comportamiento social que presentan los seres vivos en relación al ambiente
- El reconocimiento del hombre como agente modificador del ambiente

Algunos beneficios del juego en la clase de LCE

Los juegos posibilitan tanto la práctica controlada dentro de un marco significativo como la práctica libre y la expresión creativa, además de cubrir tanto conocimientos lingüísticos como socioculturales. Por lo tanto, en el marco de este proyecto se propiciará fundamentalmente que los alumnos sean creadores de sus propios juegos.

Los tipos de juegos más pertinentes a la hora de hablar de la clase de LCE son aquellos que nos dan la posibilidad de motivar temas relacionados a la lengua, ya sea su estructura, su léxico, su fonética o al mundo sociocultural en el que se enmarca.

Hay tantas clases de juegos como de actividades: juegos de movimientos, intelectuales, de imaginación, afectivos, de habilidad, sociales, entre otros. En el presente trabajo, hemos privilegiado el espacio físico (patio/aula) para categorizar los juegos seleccionados.

Fuente: <http://www.eumed.net/rev/ced/28/colv.htm>

- **En el aula jugamos a...**

El Ta Te Ti: presenta la posibilidad de practicar todo tipo de contenidos lexicales. La mayor ventaja es que los chicos ya conocen las reglas. (aunque siempre deben restablecerse) Se juega de a pares y puede jugarse sobre papel, en las

netbooks escolares o en formato gigante para el patio, para que la diversión y el uso de la lengua extranjera continúe ahí.

La batalla naval: menos popular que el ta te tí, pero igual de efectivo. Se juega también de a pares aunque puede agregarse un compañero por equipo para ayudar a la comprensión. Precisa de la interacción significativa entre los alumnos. Las coordenadas pueden venir marcadas por números, colores o las letras del abecedario. Una variante del juego es a modo de dictado para que el alumno pinte o dibuje en determinada casilla lo que el contrario le dice.

La payana: presenta gran variedad de maneras diferentes. Siempre que cada pieza sea de un color distinto, permite practicar tanto números como colores. Los alumnos deberán ir nombrando las piezas o enumerándolas a medida que las atrapan en el aire. Las mismas pueden confeccionarse con arcilla o materiales reciclables.

Las cartas: para jugar en grupo, se adaptan fácilmente a cualquier contenido y son ideales para el área de LCE. El objetivo más usual en estos juegos suele ser recolectar o ganar de alguna manera las cartas del contrincante. Algunas variantes son el juego de la memoria, el juego de 7 familias, preguntas/respuestas, etc

El bingo: Uno de los más adoptados porque permite jugar con números, palabras y/o imágenes. Como se dijo con anterioridad, aunque las reglas sean conocidas deben restablecerse. Además, resulta atractivo para los niños por ser un entretenimiento al que muchos adultos juegan por diversión..

El teléfono descompuesto: ideal para la expresión oral. La docente les dice una palabra o frase corta al oído a los últimos de la hilera, quienes le susurran al compañero de adelante lo que acaban de escuchar. Así se repite hasta llegar al primero de la fila que corre al pizarrón a dibujar o escribir lo que escuchó. Otra opción es que los chicos digan la palabra o el mensaje en voz alta.

La rueda de la fortuna: En cada sector de la rueda, aparece un dibujo que ilustre los conceptos que se revisan. Puede jugarse por equipos y el objetivo es nombrar el color, el número, o el dibujo que vean ilustrado. Si se desea elevar el nivel de dificultad, pueden pintarse además los sectores con un color de fondo, que también deberá ser nombrado por los participantes. De acuerdo a los aciertos, cada equipo logrará anotarse uno o dos puntos por vez.

El ahorcado: (o colgado) es un juego de adivinanzas para dos o más jugadores. Un jugador piensa en una palabra, frase u oración y el otro trata de adivinarla,

diciendo letras que la conformen. Puede emplearse para practicar de forma escrita el vocabulario. Si bien es un juego áulico, puede pintarse una pared del patio con pintura para pizarrón para que los niños continúen jugando cuando lo deseen.

La sopa de letras: El objetivo de este juego consiste en encontrar una cierta cantidad de las palabras ocultas entre otras letras. Generalmente es individual pero puede adaptarse a ser trabajado en tandem.

Simón dice: El juego comienza con la designación de quien será Simón. El resto de los participantes deben hacer lo que Simón dice. Si Simón dice "*Simón dice salta*", los jugadores deben saltar o quedan eliminados. Si Simón dice simplemente "salta", no deben saltar o quedarán eliminados igualmente. Lo que se pone en juego es la capacidad de distinguir entre las peticiones válidas e inválidas. *Simón dice* permite practicar el imperativo, de forma divertida e interactiva, y moverse ayuda a los estudiantes a implicarse en la actividad.

- **En el patio jugamos a...**

El huevo podrido: Los jugadores se sientan en círculo. Un jugador comienza caminando por fuera del círculo llevando en sus manos una pelota de trapo. A medida que avanza alrededor del círculo, va nombrando a cada compañero con un número ascendente. Cuando éste lo decide, apoya detrás de un compañero quien debe pararse y tratar de alcanzarlo antes de que el primero pueda sentarse en el lugar que antes ocupaba. Si no logra alcanzarlo y su compañero se sienta, comenzará el juego nuevamente. Otra opción sería dividir al total de alumnos y reagruparlos en tantas partes como idiomas hayan intervenido en la clase. Los alumnos jugarán, en cada grupo, en el idioma asignado.

¿Qué hora es, Sr Lobo?: El juego comienza con la elección de quien representará al lobo, que se mantendrá dentro de un área reducida, cerca y de frente a la pared. El resto de los participantes se irá aproximando por detrás del mismo y preguntará "*¿Qué hora es, señor Lobo?*" en los idiomas trabajados. En cuanto el lobo lo decida, se dará vuelta, gritará "*hora de comer*" en una lengua de su elección e intentará atrapar a alguno de sus compañeros. Quien resulte capturado, pasará luego a ser el lobo. En la tradición local, un juego similar es el llamado "Lobo, está?" que permite practicar el vocabulario de la vestimenta.

El Ta Te Tí: Pueden jugar dos alumnos por vez o varios alumnos en representación de dos equipos diferentes. Para esta variedad se necesitan además del tablero dibujado en el piso, 6 trozos de tela (u otros objetos) de 2

colores diferentes, ya que cada color identificará a su portador. El objetivo del juego es el mismo que en el ta te tí tradicional.

La rayuela: Tanto la rayuela tradicional como sus variantes (caracol, entre otras) permite trabajar el léxico de la LCE, por ejemplo números, letras, figuras, colores, etc.

Serpientes y escaleras: Los jugadores comienzan con una ficha y se turnan para lanzar un dado que les indicará la cantidad de casillas que deben avanzar. Las fichas se mueven según la numeración del tablero, en sentido ascendente. Si al finalizar un movimiento un jugador cae en una casilla donde comienza una escalera, sube por ella hasta la casilla donde ésta termina. Si, por el contrario, cae en una en donde comienza la cabeza de una serpiente, desciende por ésta hasta la casilla donde finaliza su cola. Cada casillero tiene una tarea por cumplir, por ejemplo: contar, cantar, deletrear, etc.

El juego de la oca: similar al anterior, pero mucho más conocido, permite poner en práctica la mayoría de los contenidos trabajados en clase. Es ideal para desarrollar las competencias de expresión y comprensión y se adapta muy bien a la etapa de evaluación formativa.

Bibliografía y Sitografía:

- NAP Educación Artística.
www.me.gov.ar/curriform/publica/nap/nap_eduartistic_2007.pdf
- NAP Educación Física.
www.me.gov.ar/curriform/publica/nap/nap_educfisic_2007.pdf
- NAP Ciencias Naturales.
www.me.gov.ar/curriform/nap/csnaturales4_final.pdf
- NAP Lenguas Extranjeras. Educación Primaria y Secundaria Consejo Federal de Educación.
- Ledo Valcárcel, Cecilia Olivia: “Los juegos, una alternativa en la enseñanza del español lengua extranjera Cuadernos De Educación Y Desarrollo”. (2011, julio).
<http://www.eumed.net/rev/ced/28/colv.htm>
- <http://www.bbcamerica.com/anglophenia/2015/08/10-classic-schoolyard-games-americans-vs-brits>
- <http://educ-fis.blogspot.com.ar/2013/03/juegos-tradicionales-y-populares.html>
- https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_traditional_children%27s_games
- <http://playgroundgames.org.uk/greater-manchester/>
- <https://es.pinterest.com/carolinagomez56/>

Propuesta didáctica 3: Feria de EcoArte

Autoras:

Liliana Pérez lilianap65881@gmail.com

Instituto Superior de Profesorado N° 3

Natalia Ricciardi natalia.ricciardi@gmail.com

Escuela de Lenguas - Universidad Nacional de Rosario

Resumen:

En el contexto de un mundo cada vez más intercomunicado y globalizado, nos proponemos incentivar la formación de sujetos tolerantes, abiertos y respetuosos de las diferentes realidades culturales y lingüísticas que conviven en nuestro país, a partir del abordaje de problemáticas que afectan nuestra realidad. Actualmente, en el mundo se generan casi 5 millones de toneladas de basura por día. La concientización de la basura que generamos, así como el conocimiento de los procesos de reciclaje y la reutilización no convencional de los residuos posibilitará a través de la jornada extendida la creación de espacios de sensibilización, reflexión, conocimiento y valoración de las diversas manifestaciones socioculturales de esta problemática. Creemos que desde el aprendizaje de las lenguas extranjeras y las culturas que éstas representan, la realización lingüística de estos espacios permitirá una reflexión crítica y respetuosa hacia realidades diferentes y sus diversas formas de expresión.

Palabras claves: Ecología, Arte, Lengua y Cultura Extranjera (LCE),

Objetivos específicos:

- Explorar, reconocer y valorar las diferentes manifestaciones artísticas generadas a partir de la basura en las diferentes culturas y en la propia, a partir del conocimiento de diferentes manifestaciones artísticas en Brasil (Documental “Lixo Extraordinário”) y Estados Unidos (Documental “Garbage of New York”), indagando también sobre la realidad de la propia comunidad en relación a la generación de basura, la selección de residuos, y las posibilidades de reaprovechamiento en el arte.

PROYECTO EDUCATIVO DE JORNADA AMPLIADA: nuevos desafíos para la formación docente en los profesorados de lenguas extranjeras de nivel primario

- Desarrollar las destrezas de comprensión y expresión escrita, oral y multimodal de textos relacionados al tema en LM y LCE.
- Sensibilizar a los alumnos sobre las LCE a través del conocimiento de diferentes manifestaciones artísticas y discursivas.

Público/Contexto:

El proyecto está diseñado para alumnos del segundo ciclo (4° y 5° y de 6° y 7°) de Jornada Ampliada de la provincia de Santa Fe.

Esquema general de la propuesta

| | |
|--------------------------|--|
| PRODUCTO FINAL | Feria Eco Arte |
| INTERCULTURALIDAD | <ul style="list-style-type: none">→ Desarrollo de la capacidad de valorización y respeto por las prácticas sociales de cuidado del medioambiente en la cultura propia y las ajenas.→ Reflexión sobre las manifestaciones artísticas en los diferentes contextos socioculturales (locales, regionales e internacionales) a partir del reciclaje de residuos.→ Valorización de la diversidad lingüística y cultural, aprendiendo de lo diferente y apreciando la diferencia. |
| PLURILINGUISMO | <ul style="list-style-type: none">→ Reconocimiento y aceptación de la realidad lingüística global y regional y de las múltiples manifestaciones discursivas que interactúan en el contexto de los terceros entornos.→ Sensibilización hacia la pluralidad constitutiva de las lenguas y culturas que se proponen en el currículum escolar.→ Reconocimiento del papel del español y sus distintas variedades en tanto lengua de escolarización, y valorización de las otras lenguas y culturas maternas diferentes del español que circulan en Argentina. |

| | |
|--|--|
| <p>GÉNEROS DISCURSIVOS</p> | <p>Textos a dominante informativa, de estructura simple, escritos y multimediales (videos) que tratan del impacto de la basura en el medioambiente, reciclaje y reutilización de residuos para piezas artísticas en portugués (Lixo Extraordinário”) e Inglés (“Garbage of New York”). Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Folletos informativos que promuevan la separación de residuos y el reciclaje; el uso de bio-bolsas para el supermercado; el uso de lámparas bajo consumo o uso racional del agua. → Catálogos de obras artísticas y descripciones breves de obras de arte generadas con basura. → Invitaciones y Flyers promocionando la Feria Eco Arte. |
| <p>COMPONENTES LINGÜÍSTICOS</p> | <ul style="list-style-type: none"> → Vocabulario específico relacionado a los residuos que se generan en la escuela y su clasificación (orgánico/inorgánico: plásticos, metales, papeles, vidrios, botellas, cartones, latas de aluminio, cartones larga vida, lamparitas, etc.) → Vocabulario específico relacionado con el medioambiente (planeta, cuidado, contaminación, ríos, aire, smog, basurales, compost, reciclar, reciclaje, reutilizar, reducir, consumo, envases descartables, etc.) → Colores, Formas geométricas, Texturas → Instrumentos musicales → Partes del cuerpo (para describir obras de arte) → Neologismos, préstamos lingüísticos y palabras compuestas a partir del tema ecología (Junk food, smog, flashmoob, ecobolsas, etc.) |
| <p>ESTRUCTURAS</p> | <ul style="list-style-type: none"> → Verbos en imperativo en folletos informativos (re/utilice, re/colecte, junte, consuma, use, ahorre, etc.). → Adjetivos calificativos, numerales y determinativos. Concordancia de género y número. Estructuras comparativas y superlativo absoluto.(para descripción de las obras de arte) → Verbos en presente del indicativo en la descripción. → Números y porcentajes |

| | |
|-------------------------------|---|
| <p>SABER HACER</p> | <ul style="list-style-type: none"> → Comprender textos simples escritos y multimodales en español, portugués e inglés sobre el reaprovechamiento de basura en el arte y el cuidado del medioambiente. → Utilizar el vocabulario de cada LCE en relación con el arte hecho con basura y el cuidado del medioambiente. → Producir folletos con explicaciones sobre la recolección selectiva y algunas prácticas ecológicamente correctas. → Producir catálogos descriptivos simples en LCE que expliquen las obras de arte, instrumentos y otros objetos elaborados a base de reciclaje. → Producir invitaciones y flyers para la Feria. |
| <p>SABER APRENDER</p> | <ul style="list-style-type: none"> → Inferencia de palabras desconocidas. → Establecimiento de relaciones en el texto. → Reconocimiento de ideas principales y secundarias. → Reconocimiento de las ideas principales a partir de imágenes de videos. → Memorización comprensiva de conceptos. → Comparación de situaciones y procesos. |
| <p>SOCIABILIZACION</p> | <p>La Feria de Eco Arte se propone como una Muestra de Arte de diferentes manifestaciones artísticas a partir del tema Cuidado del Medio Ambiente (muestras de piezas artísticas de material reciclado, presentación de folletos sobre recolección selectiva, Banda con instrumentos de material reciclado, Eco Flashmoob, Teatro Ecológico)</p> |
| <p>EXTENSION</p> | <ul style="list-style-type: none"> → Entrevistas a miembros de la comunidad educativa y a miembros de la familia sobre sus prácticas ecológicamente correctas. → Visitas a plantas de reciclado en la ciudad. → Visitas a muestras de arte de obras en las que se prioricen elementos reciclados. |

Integración con otras áreas

Se propone un trabajo que integre las distintas áreas de la Educación primaria y su relación con los NAP, fomentando el trabajo interdisciplinario en las siguientes áreas:

Matemática

Actualmente el mundo genera más de cinco millones de toneladas de basura por día. Desde el área de matemática, es posible investigar y cuantificar datos relacionados a porcentajes de generación de basura diaria, semanal, mensual, anual; porcentaje de basura generada por país, por región; porcentaje de basura reciclada efectivamente, etc., a través de los siguientes objetivos:

- Elaborar y comparar producciones de cálculos (suma, resta, divisiones y multiplicaciones, porcentajes).
- Interpretar, calcular, registrar y comparar cantidades y números.
- Elaborar gráficos comparativos y tablas de porcentaje

Links para preparar posibles actividades para el docente

<http://www.expoknews.com/el-problema-de-la-basura-en-numeros-un-caso-de-responsabilidad-social/>

http://www.clarin.com/ciudades/Crece-cartoneros-recogen-residuos-Capital_0_1111089015.html

Lengua:

Teniendo en cuenta que el tema será abordado, en parte, a partir de la lectura de textos escritos y orales relacionados al tema, proponemos trabajar desde el área de lengua en situaciones específicas de participación, fomentando:

- la habilidad de prestar atención al lenguaje.
- la destreza de escuchar comprendiendo textos expresados en forma oral por compañeros o docentes;
- la identificación de las personas, el tiempo y el espacio en el que ocurren los hechos

En relación a los textos escritos:

- Identificar lo que se describe, las partes, las características, las palabras que hacen referencia a las características básicas de aquello que se describe.
- Identificar el orden y jerarquía de las acciones.

- Realizar inferencias, establecer relaciones en el texto.
- Contextualizar un hecho en espacio y tiempo.
- Identificar personajes

El trabajo de estos conocimientos se torna esencial dado que en la clase de LCE se abordará el análisis de imágenes a partir de las cuáles los alumnos deberán realizar deducciones.

Links para preparar posibles actividades para el docente

Para 4° y 5°

Lectura y análisis de relatos infantiles relacionados a la ecología

<http://www.cuentosinfantilescortos.net/cuentos/cuentos-de-ecologia/>

Para 6° y 7°

Lectura del Blog Eduardo Galeano y sus apuntes para una ecología latinoamericana, de José Andrés Martínez García.

<https://ejerciciodelcriterio.wordpress.com/2015/08/25/eduardo-galeano-y-sus-apuntes-para-una-ecologia-latinoamericana/>

Ciencias Sociales

Desde esta área, entendemos que el tema de la generación, reciclaje y reaprovechamiento de residuos podrá ser abordado a partir de la lectura y escucha de textos informativos y videos relacionados al tema, reconociendo las diferentes realidades sociales e individuales, lo que conducirá a la construcción social del alumno como individuo.

El aporte al proyecto se centraría en:

- El desarrollo de actitudes responsables en la conservación del ambiente y del patrimonio cultural.
- La lectura e interpretación de diversas fuentes de información (textos informativos orales y escritos, videos, mapas, imágenes, gráficos, documentales) sobre la problemática ecológica en las diferentes sociedades y culturas.
- La sensibilización y concientización sobre la transformación de la basura a partir de la generación de empleo en los diferentes contextos

socioculturales actuales (“recuperadores urbanos” en Argentina, “catadores de lixo” en Brasil, por ejemplo), y en América Latina en particular.

Links para preparar posibles actividades para el docente

<http://ecologaysociedad.blogspot.com.ar/>

<https://www.youtube.com/watch?v=lrz8FH4PQPU>

<https://www.youtube.com/watch?v=9ICFp-7RgS4>

<http://tecnopolis.ar/noticiasdetecnopolis/slideshow/transformar-la-basura-en-materia-prima-y-trabajo/#.VivD2fkrLIU>

<http://www.ecodar.net/2010/08/reciclaje-de-desechos-solidos-en-america-latina/>

Ciencias Naturales

El abordaje de la generación de residuos, su reciclaje y reutilización encuentra en las Ciencias Naturales varios de sus aspectos más importantes. Al trabajar la importancia del medio ambiente y del hombre como modificador del mismo, proponemos abordar:

- La sensibilización y concientización sobre Las Tres Erres Ecológicas (reducir, reciclar, reutilizar) y sus derivaciones.
- La importancia del reciclaje en general, atendiendo a la recolección selectiva de acuerdo al tipo de material.
- Los procesos del reciclado de materiales que servirán para confeccionar piezas artísticas e instrumentos musicales para la feria final.

Links para preparar posibles actividades para el docente

Para 4° y 5°

<https://www.youtube.com/watch?v=6kRtsPABg4A>

<https://www.youtube.com/watch?v=WYpV2qli6gM>

Para 6° y 7°

<http://vidaverde.about.com/od/Reciclaje/g/Las-Tres-Erres-Ecológicas.htm>

<https://www.youtube.com/watch?v=DFp61svGIBE>

Educación artística

El abordaje del arte como campo de conocimiento representa una oportunidad privilegiada para el desarrollo del presente proyecto, en el cual se propone la generación de arte a partir de la reutilización de residuos.

En relación con las prácticas del **lenguaje musical**, se propone:

El proyecto final, esto es, La feria de Eco Arte, incluye la presentación de una banda de música cuyos instrumentos sean elaborados a partir de residuos reciclables. El aporte que podrá ser realizado desde las prácticas del lenguaje musical será fundamental puesto que podrá trabajarse:

- El reconocimiento del contexto multicultural en el que se inscriben los diferentes géneros musicales que abordan la temática del cuidado del medioambiente.
- La sensibilización y participación en procesos de producción artística atendiendo a la evocación percepción musical colectiva, a partir de la confección de instrumentos con residuos reciclables.

Links para preparar posibles actividades para el docente

Para 4° y 5°

<https://www.youtube.com/watch?v=mY--D25Lmb8>

<https://www.youtube.com/watch?v=7AOnZb7ZIJ>

<https://www.youtube.com/watch?v=L1KPLj6adj8>

En relación con las prácticas del **lenguaje visual**, se propone:

Siendo el arte uno de los focos principales del proyecto final (La feria de Eco Arte), consideramos de central importancia la participación y el aporte desde las prácticas del lenguaje visual, abordando los siguientes aspectos:

- La elección de materiales y soportes visuales, convencionales y no convencionales y distintas técnicas necesarias para el proceso de elaboración de obras artísticas.
- La participación en actividades grupales de producción artística que potencien la socialización, el diálogo y el respeto por el otro, y la asunción de diferentes roles en el marco de la preparación de la Feria de Eco Arte.

- El conocimiento y valoración de las obras artísticas a partir del reciclado de residuos en el contexto cultural local, nacional e internacional.

Links para preparar posibles actividades para el docente

<http://revistapicnic.com/3-artistas-que-convierten-la-basura-en-arte/>

<http://www.revistacabal.coop/trash-art-basura-y-arte-una-tendencia-que-crece>

<https://www.youtube.com/watch?v=yWrl3Vc7ax4>

En relación con los elementos y la práctica del **lenguaje teatral**, se propone:

- Reconocer diferentes tipos de expresiones artísticas locales, nacionales y regionales, para la valoración del patrimonio cultural propio y ajeno, y de las múltiples manifestaciones de la cultura a partir del reciclado de residuos, abordado desde el juego y la participación con sentido inclusivo y cooperativo, desarrollando el respeto por el propio trabajo y el de los pares.
- Abordar la problemática de la ecología a partir de una teatralización breve que destaque la importancia del cuidado del medio ambiente.

Links para preparar posibles actividades para el docente

Para 4° y 5°:

<https://www.youtube.com/watch?v=izpwb4tkDuY>

<https://www.youtube.com/watch?v=7qDqsSwgiWg>

En relación con la práctica de **la danza**, se propone:

- La reflexión y el análisis de las características particulares de las danzas de cada cultura (local, regional, nacional, e internacional) y sus diversos contextos de producción y circulación.
- La exploración de las posibilidades del movimiento del propio cuerpo y del cuerpo de los otros propiciando la realización de las diversas danzas típicas del carnaval en las diferentes culturas.
- El reconocimiento y valoración del género musical Flashmoob y de la concientización del cuidado del medioambiente a partir de las intervenciones urbanas.

Links para preparar posibles actividades para el docente

Video Flashmoob Ecooo: <https://www.youtube.com/watch?v=b0nvhlI9-fk>

Tecnología

- Experimentación con materiales diversos (textura, forma, volumen) y con diferentes técnicas que deriven de la confección instrumentos musicales y de obras artísticas.
- Exploración de las diversas técnicas de reciclado y reaprovechamiento de metales, papel, plástico, cartón, etc., para la confección de los elementos mencionados.

Links para preparar posibles actividades para el docente

<https://www.inspiration.org/cambio-climatico/reciclaje/material-reciclado>

<http://html.rincondelvago.com/reciclaje-de-materiales.html>

Bibliografía y sitografía:

BARRIOS ESPINOSA, Ma. E. *Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera*. https://ieselpalobilingual.wikispaces.com/file/view/AICLE_Elvira_Barr_ios-course-online.pdf

COLS, E. *El trabajo con proyectos como estrategia didáctica*.

<http://es.scribd.com/doc/60019725/Cols-Estela-EI-Trabajo-Con-Proyectos-Como-Estrategia-Didactica>

CANDELIER,, M. I. C. H. A. E. L., CAMILLERI-GRIMA, A. N. T. O. I. N. E. T. T. E., CASTELLOTTI, V., PIETRO, J. F. D., LÖRINZ, I., MEISSNER, F. J., ... & SCHRÖDER-SURA, A. N. N. A. (2008). MAREP: Marco de Referencia para los Enfoques Plurales de las Lenguas y de las Culturas. *Strasbourg: Council of Europe. Recuperado el, 4(7), 2009.*

DE EDUCACIÓN, C. F. *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lenguas Extranjeras. Educación Primaria y Secundaria*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2013.

SILBERSTEIN, S. *Acompañamiento al Estudio*. 1a ed. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2012.

UNAMUNO, V. (2012) *Propuestas para la enseñanza de lenguas: lenguas en plural*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2012

Propuesta didáctica 4: “El Carnaval en la Escuela”

Autoras:

Alejandra Gioffré (gioffremariaalejandra@gmail.com)

Institución: Escuela de enseñanza media N°434 “Gral. Las Heras”

Mónica Medina (monmamedina@gmail.com)

Institución: Escuela de enseñanza primaria N° 103 “Roque Saenz Peña”

Resumen:

El presente proyecto pretende dar la oportunidad a los alumnos de (re)conocer, (re)descubrir y compartir costumbres propias y extranjeras en un espíritu reflexivo. En el marco de actividades que apuntan a comprender las diferencias como aspecto positivo y constituyente de toda cultura y valorar las semejanzas; los alumnos desarrollarán su capacidad de respeto y aceptación. Capacidades fundamentales en la formación de sujetos que pretendan interactuar en armonía con su entorno.

La temática del carnaval se convierte en un eje óptimo dado que se trata de una manifestación cultural que atraviesa la mayoría de las culturas occidentales tomando formas diferentes pero a su vez presentando similitudes que permiten acercar dichas culturas como punto de partida para el desarrollo del proyecto.

Palabras claves: lenguas-culturas extranjeras/proyecto/carnaval / escuela /

Objetivos generales:

- Fomentar en los alumnos la valorización de las raíces propias y de las lenguas-culturas que los rodean.
- Desarrollar la capacidad de integración e interacción entre los alumnos.
- Explorar las diferentes prácticas del lenguaje escritas y orales relacionadas al carnaval.
- Desarrollar las habilidades cognitivas de lectura, selección de información, abstracción, reformulación, apropiación y producción del material propuesto, de acuerdo a los diferentes niveles.

Objetivos específicos del área LCE:

- Explorar y reconocer las características particulares del carnaval en las diferentes culturas y épocas, y relacionarlas con la propia.
- Valorizar la diversidad cultural identificando los aspectos comunes y aquellos en los que se diferencia el carnaval en cada cultura.
 - Indagar sobre las costumbres de la propia comunidad.
 - Desarrollar las destrezas de comprensión y expresión escrita y oral de textos relacionados al tema.

Público/Contexto: El proyecto está diseñado para alumnos del segundo ciclo (4° y 5° grado) de Jornada Ampliada de la provincia de Santa Fe.

Esquema general de la propuesta:

| | |
|---------------------------------|--|
| PRODUCTO FINAL | El carnaval en la escuela |
| INTERCULTURALIDAD | -Confeción de calendario con festividades tradicionales de diferentes lugares del mundo. -Reconocimiento de las producciones culturales (vestimentas, comidas, música, etc.) relacionadas al carnaval de acuerdo a cada sociedad. |
| PLURILINGUISMO | -Expresiones lingüísticas asociadas a los festejos del carnaval. |
| GÉNEROS DISCURSIVOS | -Calendarios -Afiches y cortos publicitarios -Canciones y versos propios del carnaval |
| COMPONENTES LINGÜÍSTICOS | -Estaciones /clima. -Los días de la semana y meses del año. -Nombres de países. -La vestimenta. -Los colores. |
| ESTRUCTURAS | -Expresiones para hablar del clima. -Artículos (definidos e indefinidos). -Femenino/masculino de adjetivos calificativos. -La expresión de la fecha. |
| SABER HACER | Reconocer y situar en el calendario las fechas representativas de las diferentes culturas abordadas. Diferenciar y valorar formas de festejo de una celebración en diferentes culturas. Re emplear las formas de festejos valorizadas para socializarlas con la comunidad educativa. |
| SABER APRENDER | Categorizar y organizar información en una publicidad. |
| SOCIABILIZACION | Publicitar el evento en la comunidad educativa, las familias y en el barrio. |

| | |
|------------------|---|
| EXTENSION | Visita a ensayo de murgas de la ciudad para posterior entrevista. |
|------------------|---|

Integración con las otras áreas:

Se propone un trabajo que integre las distintas áreas de la Educación primaria y su relación con los NAP, fomentando el trabajo interdisciplinario en las siguientes áreas:

Matemática

La fecha del carnaval no es todos los años la misma, ya que depende de otras fechas (inicio de la cuaresma cristiana, por ejemplo) Consideramos que desde el área de matemáticas se podría estudiar el calendario y sus cambios históricos; cómo se calculaban los días, años, y las estaciones en otras épocas históricas, a través de los siguientes objetivos:

- Elaborar y comparar producciones de cálculos (suma, resta, divisiones y multiplicaciones).
- Interpretar, calcular, registrar y comparar cantidades y números.

Conocimientos que los alumnos necesitarán adquirir para la elaboración del calendario que se propone como actividad en la clase de lenguas-culturas extranjeras (Por ejemplo: si año dura 12 meses y las estaciones son 4 ¿Cuántos meses va a durar cada estación?)

Se proponen los siguientes links para el docente:

<http://www.tarraconensis.com/vidaromana/calendario/calendario.html>

<http://www.arqueomex.com/S2N3nCicloLunar118.html>

<http://www.aimdigital.com.ar/2014/06/22/como-calculaban-los-mayas/>

Lengua

Teniendo en cuenta que el tema será abordado, en parte, a partir de la lectura de textos escritos y orales relacionados al tema, proponemos trabajar desde el área de lengua en situaciones específicas de participación, fomentando:

- la habilidad de prestar atención al lenguaje.
- la destreza de escuchar comprendiendo textos expresados en forma oral por compañeros o docentes;
- la identificación de las personas, el tiempo y el espacio en el que ocurren los hechos

En relación a los textos escritos:

- Identificar lo que se describe, las partes, las características, las palabras que hacen referencia a las características básicas de aquello que se describe.
- Identificar el orden y jerarquía de las acciones.
- Realizar inferencias, establecer relaciones en el texto.
- Contextualizar un hecho en espacio y tiempo.

- Identificar personajes

El trabajo de estos conocimientos se torna esencial dado que en la clase de lenguas-culturas extranjeras se abordará el análisis de imágenes a partir del cual los alumnos deberán realizar deducciones. La presente selección es entonces pertinente dado que permitiría el desarrollo de esquemas fundamentales para un análisis más enriquecedor. Por ejemplo: a partir de la visualización de fotos los alumnos deberán establecer en qué época del año se desarrolla la festividad teniendo en cuenta la vestimenta.

Se proponen los siguientes links para el docente:

http://www.antesdedormir.com.ar/ver_cuento_compartir_historia.asp?codigo=11

<http://www.guiainfantil.com/articulos/ocio/cuentos-infantiles/el-baul-de-los-disfraces-cuento-de-carnaval/>

<http://www.cuentosparachicos.com/BIL/cuentosmodernos/CarnivalCrime.htm>

(cuento en inglés)

Ciencias Sociales

El carnaval es una manifestación cultural que adquiere características y significaciones propias dependiendo de la sociedad dónde se celebre. Teniendo en cuenta el extenso territorio que constituye la República Argentina, consideramos que desde éste área se podría reflexionar sobre las formas en que se desarrolla esta festividad. Siendo este abordaje elemento fundamental en el reconocimiento de las diferencias que conduce a la construcción social del individuo.

Entendemos que desde éste área se podrá realizar un importante aporte al proyecto abordando:

- El conocimiento de costumbres, sistemas de creencias y tradiciones de la propia comunidad y de otras comunidades, para favorecer el respeto hacia los modos de vida de culturas diferentes.
- La propia identidad social y política reconociéndose como parte de la sociedad argentina; valorizando sus raíces y prácticas culturales en las diferentes regiones que integran el territorio, e identificando la localización de las provincias en el contexto nacional y su representación cartográfica.

Se proponen los siguientes links para el docente:

<http://www.argentina.gob.ar/informacion/turismo/167-carnavales.php>

<https://www.youtube.com/watch?v=VFLv6O306r8>

Ciencias Naturales

Conocimiento del hombre como agente modificador del ambiente y la importancia del mismo en su preservación.

Al trabajar la importancia del medio ambiente y del hombre como modificador del mismo, proponemos abordar el reciclado de materiales que servirán para confeccionar disfraces para el desfile, adornos para el salón, instrumentos musicales, máscaras e invitaciones al espectáculo.

Teniendo en cuenta que en Europa es invierno y en Argentina es verano durante el periodo de carnaval, proponemos trabajar las estaciones (verano, invierno) y cómo el clima influye en la selección de disfraces, y alimentos para la elaboración de bebidas y platos típicos.

Siendo el agua un elemento presente en los festejos de carnaval de muchas culturas, proponemos resaltar la importancia del agua como recurso natural indispensable para la vida.

Educación artística

El abordaje del arte como campo de conocimiento representa una oportunidad privilegiada para el desarrollo del presente proyecto, abordando desde sus diferentes sub áreas los diversos componentes culturales del carnaval:

En relación con las prácticas del lenguaje musical, se propone:

La identificación de los instrumentos de las músicas populares del contexto cercano y de los diferentes contextos culturales abordados, y su utilización en el contexto musical del carnaval.

La identificación de relaciones entre las manifestaciones musicales y el entorno social geográfico, histórico en el que se produce el carnaval.

La diferenciación de géneros musicales y la aproximación a los estilos desde la temática propuesta (cancionero tradicional, folklore, tango, rock, pop, etc.)

En relación con la práctica del lenguaje visual, se propone:

La elección de materiales y soportes visuales, convencionales y no convencionales y distintas técnicas necesarias para el proceso de elaboración de disfraces, adornos, máscaras, instrumentos, etc.

La participación en actividades grupales de producción artística que potencien la socialización, el diálogo y el respeto por el otro, y la asunción de diferentes roles en el marco de la preparación del festejo del carnaval.

El conocimiento y valoración de las obras visuales que integran el patrimonio cultural local, nacional e internacional, en variados contextos históricos.

En relación con los elementos y la práctica del lenguaje teatral, se propone:

Reconocer diferentes tipos de expresiones artísticas locales y regionales, para la valoración del patrimonio cultural propio y ajeno, y de las múltiples manifestaciones de la cultura.

Jugar y participar con sentido inclusivo y cooperativo, desarrollando el respeto por el propio trabajo y el de sus pares.

En relación con la práctica de la danza, se propone:

La reflexión y el análisis de las características particulares de las danzas de cada cultura (local, regional, nacional, e internacional) y sus diversos contextos de producción y circulación.

La exploración de las posibilidades del movimiento del propio cuerpo y del cuerpo de los otros propiciando la realización de las diversas danzas típicas del carnaval en las diferentes culturas.

Tecnología:

Experimentar con materiales diversos (textura, forma, volumen) y con diferentes técnicas que deriven de la confección de máscaras, adornos, disfraces, instrumentos, etc.

Explorar las diversas técnicas de reciclado y reaprovechamiento de metales, papel, plástico, cartón, etc., para la confección de los elementos mencionados.

| PLANNING de CLASES | |
|---------------------------|--|
| 1 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <p>Sensibilización al vocabulario y la festividad del carnaval en su faceta intercultural.</p> |
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <p>1. A partir de la visualización de imágenes representativas del carnaval (de Francia, de Italia, de Brasil, de EEUU, de Argentina – teniendo en cuenta las regiones de nuestro país) proyectadas sobre TBI.</p> <p>a) Unir el dibujo con la palabra que lo define en lengua extranjera (carroza, rey, mascara, desfile, disfraz, etc.). Posterior a la puesta en común de la corrección de esta primer actividad, se realizaran preguntas a la clase para concluir en que festividad aparecen dichos elementos.</p> <p>b) Marcar con una cruz los elementos de la lista que se observaron durante la proyección de las imágenes. Los alumnos contarán con una lista de palabras alusivas a diferentes elementos que se utilizan para</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>festejar el carnaval (mascara, desfile, rey, carroza, etc.) las palabras serán dadas en lengua extranjera.</p> <p>2._Completar el acróstico (las definiciones se darán en español y serán las palabras que aparecieron para marcar en la actividad anterior).</p> <p>3._completar texto con las palabras previamente definidas en el acróstico (texto que presenta en lengua extranjera la fiesta del carnaval).</p> |
| 2 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. sensibilizar al vocabulario de las estaciones del año. 2. situar las estaciones del año en relación a los meses del calendario. |
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. asociar fotos de la festividad con imagen/símbolo de la estación invierno (muñeco de nieve) o verano (sol). 2. ordenar el nombre de los meses del año y colorear en amarillo los meses que corresponden al verano, en marrón los meses que dura el otoño, en verde los meses de la primavera y en azul aquellos correspondientes al invierno. |
| 3 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) situar las celebraciones más significativas para las diferentes comunidades en el calendario. 2) reconocer las vestimentas y colores (sensibilización y reemplazo). |
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Confección del calendario con fechas festivas significativas para las culturas de las lenguas maternas presentes en el grupo y para la cultura de la lengua extranjera. 2) Reutilizando las imágenes de la primera clase se reflexionara en forma oral, sensibilizando a los alumnos al vocabulario de la vestimenta y colores. Para posteriormente confeccionar un diccionario visual. 3) Confección de marionetas: a cada alumno le será asignada en forma azarosa una de las mismas para su posterior presentación oral en la cuarta clase. |
| 4 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <p>Favorecer el conocimiento y el intercambio entre los alumnos sobre la celebración de esta festividad.</p> <p>Soporte disparador para la confección de encuesta sobre "El carnaval en Rosario" :</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=ap3qWobEuVk</p> |

| | |
|----------|---|
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <p>1) Presentación oral de las marionetas. 2) Se les realizará a los alumnos las siguientes preguntas: ¿en qué lugares se realizan las actividades de celebración? ¿cómo está vestida la gente? ¿qué hacen para festejar? ¿vieron algún personaje que se repita? Luego de estas preguntas se les propondrá a los alumnos que confeccionen una encuesta (con las mismas preguntas y agregando otras relacionadas a aquello que les gustaría conocer) sobre los festejos del carnaval en su ciudad de origen (pueden ser más de una).</p> |
| 5 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <p>Favorecer el conocimiento y el intercambio entre los alumnos sobre la celebración de esta festividad</p> |
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <p>Exponer los resultados de las encuestas y a partir de las conclusiones obtenidas y del material aportado (fotos, imágenes, objetos) se confeccionaran afiches bilingües para promocionar la fiesta “El carnaval en la escuela”.</p> |
| 6 | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <p>Favorecer el conocimiento y el intercambio entre los alumnos sobre la celebración de esta festividad. Elección de la forma en que se festejara el carnaval en la escuela y los momentos que contará la misma.</p> |
| | <p style="text-align: center;">Actividades</p> <p>Distribución de roles (presentadores, recepcionistas y acomodadores, etc.)</p> |
| | <p style="text-align: center;">Objetivo</p> <p>Participar de los festejos de “El carnaval en la escuela”</p> |